



2015  
09.02.2015  
Białystok, dnia 06.02.2015 r.

## DECYZJA

Na podstawie art. 37 pkt 1, art. 53, art. 58 ust. 5, art. 122 ust. 1 pkt 1, art. 127, art. 128, art. 135 pkt. 2, art. 138, art. 140 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001 roku – Prawo wodne (tekst jednolity z 2012 r. poz. 145), art. 104 ustawy z dnia 14.06.1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz.U. z 2013 r. poz. 267), § 5, § 13 Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137 poz. 984 ze zm.)- po rozpatrzeniu wniosku złożonego przez „Przedsiębiorstwo Komunalne” w Czarnej Białostockiej Sp. z o.o., ul. Piłsudskiego 62, 16-020 Czarna Białostocka w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód- pobór wód podziemnych z ujęć zlokalizowanych w Czarnej Białostockiej i Czarnej Wsi Kościelnej oraz na odprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych z oczyszczalni ścieków w Czarnej Białostockiej do ziemi wylotem zlokalizowanym na działce o nr geod. 106/4, obręb miasto Czarna Białostocka, gmina Czarna Białostocka, powiat białostocki

### orzeka się

- I. Wygasić** pozwolenie wodnoprawne z dnia 07.02.2005 r., znak RŚ.IV.62230/1/05 na pobór wód podziemnych z ujęć zlokalizowanych na terenie miasta Czarna Białostocka i Czarnej Wsi Kościelnej, gmina Czarna Białostocka oraz odprowadzanie oczyszczonych ścieków z oczyszczalni zlokalizowanej w Czarnej Białostockiej do wody.
- II. Udzielić** „Przedsiębiorstwu Komunalnemu” w Czarnej Białostockiej Sp. z o.o., ul. Piłsudskiego 62, 16-020 Czarna Białostocka pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód- pobór wód podziemnych z ujęć zlokalizowanych w Czarnej Białostockiej i Czarnej Wsi Kościelnej, gmina Czarna Białostocka, powiat białostocki, pod następującymi warunkami:
- A. Pobór wód podziemnych z ujęcia zlokalizowanego na działce o nr geod. 1068/1, obręb miasto Czarna Białostocka, gmina Czarna Białostocka:
1. Pobór wody odbywał się będzie z dwóch studni wierconych: studni nr 1A o głębokości 79,0 m i wydajności eksploatacyjnej  $Q=142,0 \text{ m}^3/\text{h}$  przy depresji  $s_e= 8,9 \text{ m}$  i studni nr 3A o głębokości 80,0 m i wydajności eksploatacyjnej  $Q=142,0 \text{ m}^3/\text{h}$  przy depresji  $s_e= 10,5 \text{ m}$
  2. Współrzędne geograficzne położenia studni nr 1A: N  $53^\circ 17' 57,85''$  E  $23^\circ 17' 19,91''$  i nr 3A: N  $53^\circ 17' 59,56''$  E  $23^\circ 17' 17,22''$
  3. Zasoby eksploatacyjne ujęcia zostały zatwierdzone decyzją Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Białymstoku z dnia 16.07.1971 r., znak: Geol.010/98/71 w ilości  $Q = 142,0 \text{ m}^3/\text{h}$  przy depresji eksploatacyjnej  $s_e= 9,0 \text{ m}$ .
  4. Ilość pobieranej wody nie będzie przekraczała
    - Q godzinne maksymalne =  $135,0 \text{ m}^3/\text{h}$
    - Q dobowe średnie =  $1326,0 \text{ m}^3/\text{dobę}$
    - Q roczne maksymalne =  $725 \text{ 985 m}^3/\text{rok}$ .
  5. Obudowy studzienne wykonane z kręgów betonowych o  $\varnothing 2000 \text{ mm}$ .
  6. Urządzeniami do poboru i pomiaru ilości wody będą:
    - dwa agregaty pompowe typu Hydro-Vacuum typu GCA 8.03, o wydajności  $Q= 130 \text{ m}^3/\text{h}$ , przy wysokości podnoszenia  $H= 44 \text{ m}$ ;
    - przepływomierze elektromagnetyczne Promag 50L firmy Endress+Houser.
- B. Pobór wód podziemnych z ujęcia zlokalizowanego na działce o nr geod. 6/3, obręb Czarna Wieś Kościelna, gmina Czarna Białostocka:



1. Pobór wody odbywał się będzie z dwóch studni wierconych: studni SW-1 o głębokości 76,8 m i wydajności eksploatacyjnej  $Q=75,0 \text{ m}^3/\text{h}$  przy depresji  $s_e= 8,3 \text{ m}$  i studni SW-2 o głębokości 74,0 m i wydajności eksploatacyjnej  $Q=75,0 \text{ m}^3/\text{h}$  przy depresji  $s_e= 7,5 \text{ m}$ .
2. Współrzędne geograficzne położenia studni SW-1: N  $53^\circ 17' 51,93''$  E  $23^\circ 12' 51,28''$  i SW-2: N  $53^\circ 17' 51,75''$  E  $23^\circ 12' 49,26''$ .
3. Zasoby eksploatacyjne ujęcia zostały zatwierdzone decyzją Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Białymstoku z dnia 18.03.1971 r., znak: Geol.010/37/71 w ilości  $Q = 140,0 \text{ m}^3/\text{h}$  przy depresji eksploatacyjnej  $s_e= 10,7-13,5 \text{ m}$ .
4. Ilość pobieranej wody nie będzie przekraczała
 

- Q godzinne maksymalne	= $37,0 \text{ m}^3/\text{h}$
- Q dobowe średnie	= $312,0 \text{ m}^3/\text{dobę}$
- Q roczne maksymalne	= $166\ 440 \text{ m}^3/\text{rok}$ .
5. Obudowy studzienne wykonane z kręgów betonowych o średnicy  $\varnothing$ : SW-1: 1200 mm i SW-2: 2000 mm.
6. Urządzeniami do poboru i pomiaru ilości wody będą:
  - agregat pompowy typu Hydro-Vacum GBA 2.09 z silnikiem o mocy 5,5 kW, o wydajności  $Q= 9-22 \text{ m}^3/\text{h}$ , przy wysokości podnoszenia  $H= 88-42 \text{ m}$ ;
  - agregat pompowy typu Hydro-Vacum GC 2.04 z silnikiem o mocy 9,0 kW, o wydajności  $Q= 12- 35 \text{ m}^3/\text{h}$ , przy wysokości podnoszenia  $H= 87-53 \text{ m}$ ;
  - 2 szt. wodomierzy śrubowych DN 100.
7. Ścieki z płukania filtrów zatrzymywane będą przed wprowadzeniem do odbiornika w 3-komorowym osadniku popłuczyn wykonanym z kręgów betonowych o średnicy 2,0 m i o objętości użytkowej  $V= 10,0 \text{ m}^3$ . Surowe ścieki będą klarowane przez okres min. 2-4 godz. i odprowadzane do kanalizacji wykonanej z rur betonowych o średnicy 200 mm. Odprowadzane kanalizacją ścieki trafiają do zagłębienia terenowego na działce o nr geod. 142, obręb Czarna Wieś Kościelna, gmina Czarna Białostocka. Współrzędne geograficzne wprowadzania ścieków do ziemi: N  $53^\circ 17' 45,64''$  E  $23^\circ 12' 40,22''$ .
8. Ilość ścieków z płukania filtrów, wprowadzanych do ziemi nie będzie przekraczała:
 

- Q godzinne maksymalne	= $25 \text{ m}^3/\text{h}$
- Q dobowe średnie	= $2,1 \text{ m}^3/\text{dobę}$
- Q roczne maksymalne	= $800 \text{ m}^3/\text{rok}$ .
9. Stężenia zanieczyszczeń w wprowadzanych do ziemi ściekach z płukania filtrów nie będą przekraczały:
  - zawiesiny ogólne-  $35 \text{ mg/l}$ ,
  - żelazo  $10 \text{ mg/l}$ .

III. Udzielić „Przedsiębiorstwu Komunalnemu” w Czarnej Białostockiej Sp. z o.o., ul. Piłsudskiego 62, 16-020 Czarna Białostocka pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód- odprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych z oczyszczalni ścieków w Czarnej Białostockiej do ziemi, wylotem zlokalizowanym na działce o nr geod. 106/4, obręb miasto Czarna Białostocka, gmina Czarna Białostocka, powiat białostocki, pod następującymi warunkami:

1. Oczyszczone ścieki komunalne odprowadzane będą do ziemi za pomocą wylotu zlokalizowanego na działce o nr geod. 106/4, obręb Czarna Białostocka, gmina Czarna Białostocka, o parametrach:
  - średnica wylotu: 300 mm;
  - rzędna posadowienia dna wylotu: 149,90 m n.p.m.;
  - położenie wylotu za pomocą współrzędnych geograficznych: N  $53^\circ 17' 53,64''$  E  $23^\circ 16' 30,93''$ .
2. Ilość ścieków komunalnych odprowadzanych do ziemi nie będzie przekraczać:
  - maksymalnie godzinowo:  $150 \text{ m}^3/\text{h}$ ,
  - średnio dobowo:  $690 \text{ m}^3/\text{dobę}$ ,



- maksymalnie rocznie: 251 850 m<sup>3</sup>/rok.

3. Stężenia zanieczyszczeń w odprowadzanych ściekach komunalnych nie będą przekraczały:

- BZT<sub>5</sub>: 25 mg/l,

- CHZT<sub>Cr</sub>: 125 mgO<sub>2</sub>/l,

- zawiesiny ogólne: 35 mg/l.

4. Urządzeniami oczyszczającymi ścieki komunalne będą: krata gęsta z urządzeniem do prasowania skratek, umieszczona na kanale wlotowym; piaskownik poziomy; pompownia ścieków; reaktory biologiczne SBR wyposażone w dyfuzory napowietrzające; stacja dmuchaw; osadnik Imhoffa; instalacja dawkowania reagenta PIX; zagęszczacz osadu; zbiornik osadu; stacja mechanicznego odwadniania osadu; poletka do czasowego składowania odwodnionego osadu.

5. Miejscem poboru próbek ścieków komunalnych do badań jakościowych będzie wylot ścieków do ziemi (rowu otwartego).

**IV. Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.**

**V. Zobowiązuje się wnioskodawcę do:**

- utrzymania urządzeń wodnych we właściwym stanie technicznym;
- eksploataowania urządzeń zgodnie z aktualną instrukcją obsługi i prowadzenia książki eksploatacji;
- prowadzenia odczytów wskazań wodomierza raz w tygodniu oraz zapisywania ilości pobranej wody w rejestrze;
- dokonywania raz do roku badań jakości pobieranej wody w stanie surowym;
- dokonywania raz do roku pomiarów poziomu zwierciadła wody i wydajności studni oraz wpisywania wyników do książki eksploatacji studni;
- ponoszenia odpowiedzialności materialnej za szkody wynikłe w stosunku do osób trzecich w wyniku szczególnego korzystania z wód;
- utrzymania odbiornika ścieków w stanie pełnej drożności na odcinku od oczyszczalni ścieków w Czarnej Białostockiej do przepustu drogi powiatowej, na podstawie porozumienia między Gminą Czarna Białostocka a „Przedsiębiorstwem Komunalnym” Sp. zo.o. w Czarnej Białostockiej zawartego w dniu 19 stycznia 2015 r.. Gmina zobowiązała się do utrzymania odbiornika ścieków na odcinku od przepustu drogi powiatowej do ujścia rowu melioracyjnego do rzeki „Czapielówka”;

**IV. Pozwolenia udziela się do dnia 05.02.2025 r.**

## UZASADNIENIE

Dnia 18.12.2014 r. „Przedsiębiorstwo Komunalne” w Czarnej Białostockiej Sp. z o.o., ul. Piłsudskiego 62, 16-020 Czarna Białostocka wystąpiło do tutejszego Starostwa z wnioskiem w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód- pobór wód podziemnych z ujęć zlokalizowanych w Czarnej Białostockiej i Czarnej Wsi Kościelnej oraz na odprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych z oczyszczalni ścieków w Czarnej Białostockiej do ziemi, wylotem zlokalizowanym na działce o nr geod. 106/4, obręb miasto Czarna Białostocka, gmina Czarna Białostocka, powiat białostocki.

Do wniosku dołączono operat wodnoprawny określający warunki poboru wody oraz opis prowadzenia zamierzonej działalności sporządzony w języku nietechnicznym.

Zasoby eksploatacyjne ujęć zostały zatwierdzone decyzjami: Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Białymstoku z dnia 16.07.1971 r., znak: Geol.010/98/71 w ilości Q = 142,0 m<sup>3</sup>/h przy depresji eksploatacyjnej s<sub>e</sub>= 9,0 m dla ujęcia w Czarnej Białostockiej oraz decyzją Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Białymstoku z dnia 18.03.1971 r., znak: Geol.010/37/71 w ilości Q = 140,0 m<sup>3</sup>/h przy depresji eksploatacyjnej s<sub>e</sub>= 10,7-13,5 m dla ujęcia w Czarnej Wsi Kościelnej. Dokumentację hydrogeologiczną wykorzystano z wniosku RŚ.IV.62230/1/05, który znajduje się w archiwum tutejszego urzędu.



Zgodnie z art. 127 ust. 6 Ustawy Prawo wodne, dnia 24.12.2014 r. organ podał do publicznej wiadomości informację o wszczęciu postępowania w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego. Uwag ze strony zainteresowanych nie zanotowano.

Wnioskodawca pismem z dnia 06.02.2015 r. zrzekł się uprawnień ustalonych w pozwoleniu wodnoprawnym z dnia 07.02.2005 r., znak RŚ.IV.62230/1/05 na pobór wód podziemnych z ujęć zlokalizowanych na terenie miasta Czarna Białostocka i Czarnej Wsi Kościelnej, gmina Czarna Białostocka oraz odprowadzanie oczyszczonych ścieków z oczyszczalni zlokalizowanej w Czarnej Białostockiej do wody, celem wydania nowego pozwolenia wodnoprawnego. Zgodnie z art. 135 i art. 138 ustawy Prawo wodne, na wniosek strony wygaszono w/w pozwolenie wodnoprawne.

Po przeanalizowaniu dokumentacji postanowiono jak w sentencji.

**Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie za pośrednictwem Starosty Powiatu Białostockiego w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszej decyzji.**

Jednocześnie informuje się, że na podstawie art. 21 ustawy z dnia 03.10.2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199 poz 1227 ze zm.) dane zawarte w niniejszej decyzji oraz we wniosku o jej wydanie włączone zostaną do publicznie dostępnego wykazu danych o tych dokumentach.

Uiszczono opłatę skarbową w wysokości 217,00 zł za wydanie pozwolenia wodnoprawnego.

Adnotację w sprawie opłaty skarbowej sporządziła inspektor Anna Sidorowicz. *AS*

*Monika Ratyńska*  
**Z up. Starosty**  
mgr inż. Monika Ratyńska  
DYREKTOR WYDZIAŁU ROLNICTWA,  
ŚRODOWISKA, ROZWOJU OBSZARÓW  
WIEJSKICH I PROMOCJI

Otrzymują:

1. „Przedsiębiorstwo Komunalne” w Czarnej Białostockiej Sp. z o.o., ul. Piłsudskiego 62, 16-020 Czarna Białostocka
2. Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej, ul. Traugutta 2, 16-020 Czarna Białostocka
3. Nadleśnictwo Czarna Białostocka, ul. Marszałkowska 27, 16-020 Czarna Białostocka
4. a/a.

Do wiadomości:

1. Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie ul. Zarzecze 13B, 03-194 Warszawa